

Extrait du El Correo

<http://elcorreo.eu.org/La-diabolisation-de-Chavez-Eduardo-Galeano>

« La diabolisation de Chavez »Eduardo Galeano

- Fil rouge -

Date de mise en ligne : mercredi 6 mars 2013

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Hugo Chavez est un démon. Pourquoi ? Parce qu'il a alphabétisé deux millions de Vénézuéliens qui ne savaient ni lire ni écrire, bien qu'ils vécussent dans un pays qui a la richesse naturelle la plus importante du monde, qui est le pétrole.

J'ai vécu dans ce pays quelques années et j'ai très bien connu ce qu'il était. Ils la nomment la « Venezuela Saoudienne » pour le pétrole.

Il y avait deux millions d'enfants qui ne pouvaient pas aller à l'école parce qu'ils n'avaient pas de papiers d'identité. Et puis un gouvernement est arrivé, ce gouvernement diabolique, démoniaque, qui fait des choses élémentaires, comme dire « *Les enfants doivent être acceptés à l'école avec ou sans papiers* ». Et là, le monde s'est écroulé : c'est une preuve de ce que Chavez est un méchant *méchantissime*.

Puisqu'il a cette richesse, grâce au fait, qu'à cause de guerre d'Irak, le prix le pétrole est monté très haut, il veut profiter de cela à des fins solidaires.

Il veut aider les pays sud-américains, principalement Cuba. Cuba envoie des médecins, lui paie en pétrole. Mais ces médecins ont aussi été sources de scandales. On dit que les médecins vénézuéliens étaient furieux par la présence de ces intrus travaillant dans les quartiers pauvres.

A l'époque à laquelle je vivais là-bas comme correspondant de Prensa Latina, je n'ai jamais vu un médecin. Maintenant, oui, il y a des médecins. La présence des médecins cubains est une autre évidence de ce que Chavez est sur la Terre de passage, parce qu'il appartient à l'enfer.

Alors, quand on lit les nouvelles, il faut tout traduire. Le *démonisme* trouve cette origine, pour justifier la machine diabolique de la mort.

Eduardo Galeano 2012.

Traduit de l'espagnol pour [El Correo](#) par : Estelle et Carlos Debiasi

[El Correo](#). Paris le 11 janvier 2013.

[\[Contrat Creative Commons\]](#)

Cette création par <http://www.elcorreo.eu.org> est mise à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 3.0 Unported](#).